

SIRIUS

DE Analogmodule K60
 EN Analog modules K60
 FR Modules analogiques K60

ES Módulos analógicos K60
 IT Moduli analogici K60
 PT Módulos analógicos K60

TR Analog modüller K60
 PY Аналоговые модули K60
 中文 模拟模块 K60

3RK1..
 3RK2..

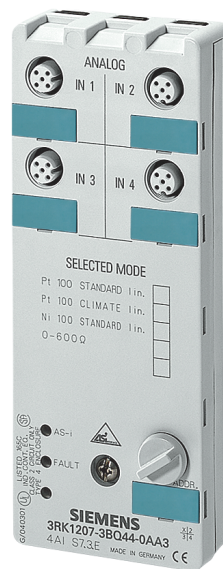
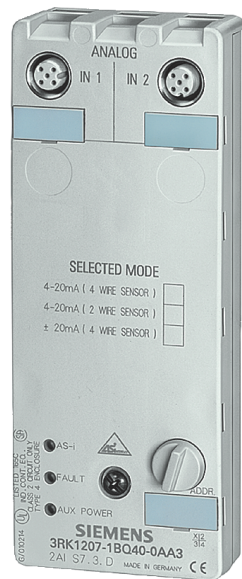


Betriebsanleitung DE
 Operating Instructions EN
 Instructions de service FR
 Instructivo ES
 Istruzioni operative IT
 Instruções de Serviço PT
 İşletme Kılavuzu TR
 Руководство по эксплуатации PY
 使用说明 中文

Technical Assistance:
 Telephone: +49 (911) 895-5900 (8°° - 17°° CET)
 Fax: +49 (911) 895-5907
 E-mail: technical-assistance@siemens.com
 Internet: www.siemens.com/sirius/technical-assistance

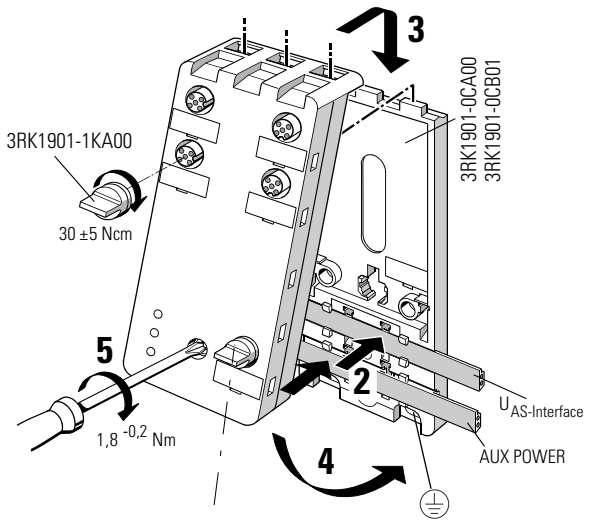
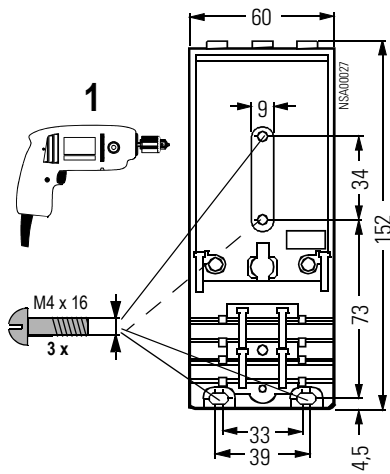
SIEMENS AG
Technical Assistance
 Würzburger Str. 121
 D-90766 Fürth

3RK1107-1BQ40-0AA3 (K60 2AO-C)	3RK1107-2BQ40-0AA3 (K60 2AO-V)	3RK1207-3BQ40-0AA3 (K60 2AI-RTD)
3RK1207-1BQ40-0AA3 (K60 2AI-C)	3RK1207-2BQ40-0AA3 (K60 2AI-V)	3RK1207-3BQ44-0AA3 (K60 4AI-RTD)
3RK1207-1BQ44-0AA3 (K60 4AI-C)	3RK1207-2BQ44-0AA3 (K60 4AI-V)	
3RK2207-1BQ50-0AA3 (K60 2AI-C A/B)	3RK2207-2BQ50-0AA3 (K60 2AI-V A/B)	

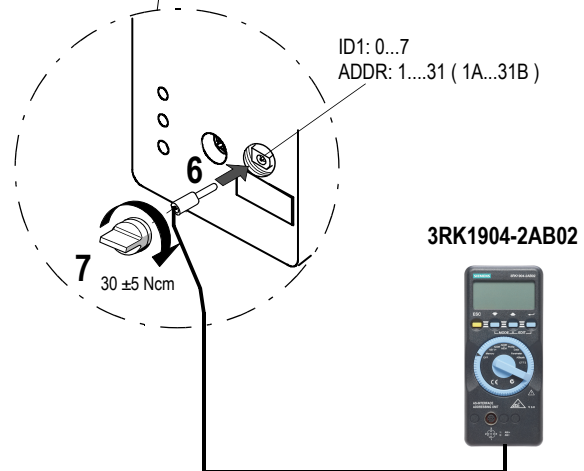


DE	VORSICHT	Eine sichere Gerätefunktion ist nur mit zertifizierten Komponenten gewährleistet.
EN	CAUTION	Reliable functioning of the equipment is only ensured with certified components.
FR	PRUDENCE	La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'avec des composants certifiés.
ES	PRECAUCIÓN	El funcionamiento seguro del aparato sólo está garantizado con componentes certificados.
IT	CAUTELA	Il funzionamento sicuro dell'apparecchiatura è garantito soltanto con componenti certificati.
PT	CUIDADO	O funcionamento seguro do aparelho apenas pode ser garantido se forem utilizados componentes certificados!
TR	ÖNEMLİ DİKKAT	Cihazın güvenli çalışması ancak sertifikalı bileşenler kullanılması halinde garanti edilebilir.
PY	OCTOPOЖHO	Безопасность работы устройства гарантируется только при использовании сертифицированных компонентов.
中文	小心	只有认证的部件才能保证设备可靠发挥作用。

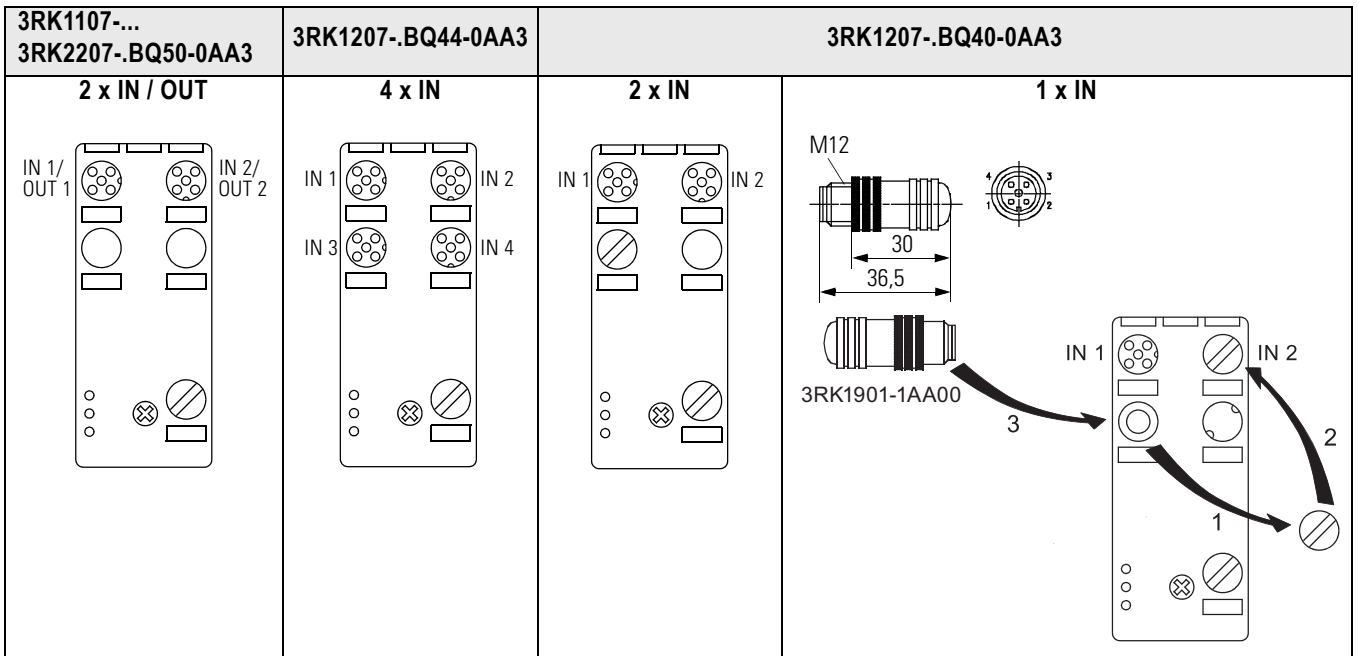
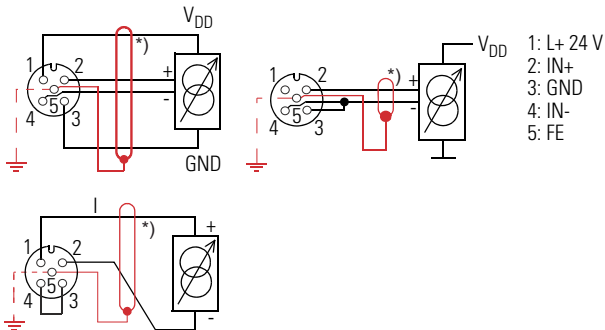
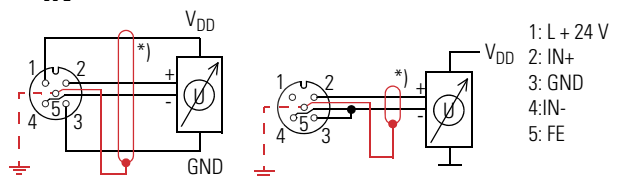
DE	Montage / Verdrahtung	ES	Montaje / Cableado	TR	Montaj / Kablo bağlantısı
EN	Installation / Wiring	IT	Montaggio / Cablaggio	PY	Монтаж / электропроводка
FR	Montage / Câblage	PT	Montagem / Cablagem	中文	就任 // 线路

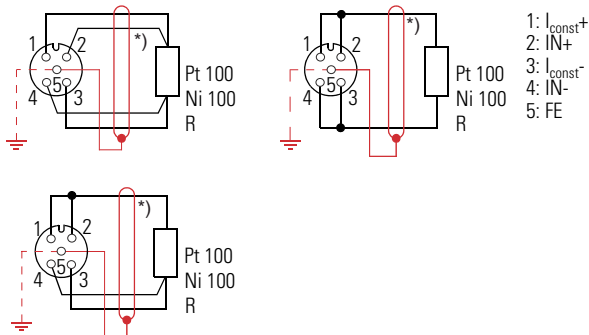
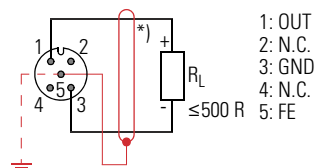
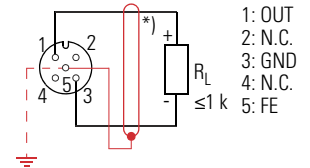


DE	Adressen einstellen
EN	Setting addresses
FR	Réglage de l'adresse
ES	Ajustar dirección
IT	Indirizzamento
PT	Ajustar endereço
TR	Adresleri ayarlama
PY	Настройка адресов
中文	设置地址



DE	Beschaltung	ES	Conexión	TR	Bağlantı
EN	Circuit	IT	Configurazione circuitale	PY	Подключение
FR	Branchement	PT	Ligação	中文	编码


3RK1207-1BQ4-.0AA3 / 3RK2207-1BQ50-0AA3
 I_{IN} (± 20 mA / 4 ... 20 mA)

3RK1207-2BQ4-.0AA3 / 3RK2207-2BQ50-0AA3
 U_{IN} (± 10 V / 1 ... 5 V)

3RK1207-3BQ4-.0AA3
 S_{IN} (Pt 100 / Ni 100)

 R_{IN} (0 ... 600 Ω)

3RK1107-1BQ40-0AA3
 I_{OUT} (± 20 mA / 0 ... 20 mA / 4 ... 20 mA)

3RK1107-2BQ40-0AA3
 U_{OUT} (± 10 V / 0 ... 10 V / 1 ... 5 V)











DE	Kabelschirmung optional	ES	Apantallado de cable opcional	TR	Kablo ekranı opsiyonel
EN	*) Cable shielding optional	IT	Schermatura opzionale del cavo	PY	Опциональное экранирование провода
FR	Blindage optionnel	PT	Blindagem do cabo opcional	中文	电缆屏蔽可选

DE	Codierung	ES	Codificación	TR	Kodlama
EN	Coding	IT	Codifica	RU	Подключение
FR	Codage	PT	Codificação	中文	编码

	IO	ID	ID2	ID1		ID1	IN1	IN2	14 Bit	12 Bit
3RK1107-.BQ40-0AA3	7	3	5	F	→	0	X	—	X	
3RK1207-.BQ40-0AA3	7	3	D	F		1	X	—	—	X
3RK1207-.BQ44-0AA3	7	3	E	F		2	X	—	X	—
3RK2207-.BQ50-0AA3	7	A	9	<input type="checkbox"/>		3	X	—	X	—
						4	X	X	X	—
						5	X	X	X	—
						6	X	X	—	X
						7**	X	X	X	—

**default

DE	Status LEDs	ES	LEDs de estado	TR	Durum LED'leri
EN	Status LEDs	IT	LED di stato	RU	СИДЫ состояния
FR	LED d'état	PT	LEDs de estado	中文	LED 状态

3RK1.07-.BQ4.-0AA3, 3RK2207-.BQ50-0AA3				
Betriebszustand	Kommunikation in Ordnung	Keine Spannung am AS-Interface-Chip	Kommunikation ausgefallen	Slave hat Adresse "0"
Operating state	Communication OK	No voltage present at AS Interface chip	Communication failed	Slave has address "0"
Etat	Communication O.K.	ASIC AS-Interface non alimenté	Communication perturbée	Esclave avec adresse "0"
Estado de servicio	La comunicación esta O.K.	No hay tensión en el chip AS-Interface	Falla la comunicación	El esclavo tiene dirección "0"
Stato di funzionamento	Comunicazione in ordine	Manca tensione su chip AS-Interface	Comunicazione interrotta	Slave ha indirizzo "0"
Estado de funcionamento	Comunicação em ordem	Nenhuma tensão no chip AS-Interface	Falha na comunicação	O escravo tem endereço "0"
İşletme durumu	İletişim iyi durumda	AS arabirim çipinde gerilim yok	İletişim kesildi	Slave adresi: "0"
Рабочее состояние	Связь в порядке	На AS-интерфейсе нет напряжения	Связь Прервалась	Адрес исполнительного модуля: "0"
运行状态	通信正常	AS-i 接口芯片上无电压	通信故障	从站地址为 "0"
AS-i (grün) AS-i (green) AS-i (verte) AS-i (verde) AS-i (verde) AS-i (verde) AS-i (yeşil) AS-i (зеленый) AS-i (绿色)				
FAULT (rot) FAULT (red) FAULT (rouge) FAULT (rojo) FAULT (rosso) FAULT (vermelho) FAULT (kırmızı) FAULT (красный) FAULT (红色)				
Betriebszustand Ein / Operating state On / Etat actives / Estado de servicio activada / Stato di funzionamento on / Estado de funcionamento ligado / İşletme durumu Açık / Рабочее состояние / 运行状态 接通				
AUX POWER		grün / green / verte / verde / verde / verde / yeşil / зеленый / 绿色		